

# FLAMA®

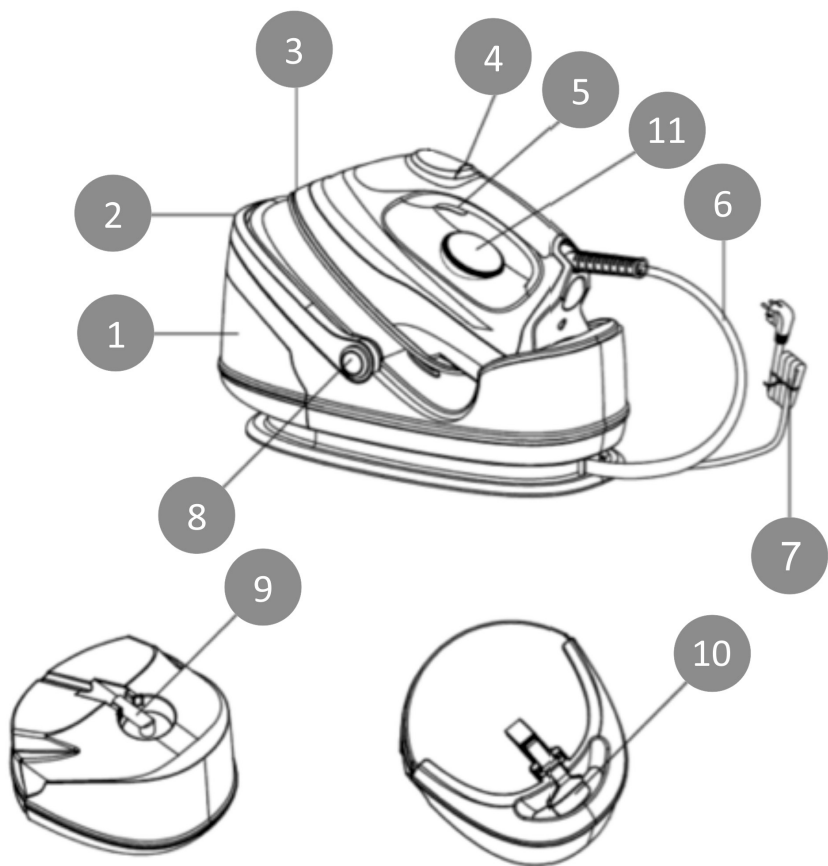
Manual de instruções  
Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions



**551FL / 552FL**

**PT GERADOR DE VAPOR**  
**ES CENTRO DE PLACHADO**

**1**  
**7**



IEC 60417 - 5041 ( DB:2002 / 10)

**ATENÇÃO - SUPERFÍCIE QUENTE** - As temperaturas das superfícies acessíveis podem ser elevadas durante o funcionamento do aparelho.

**ATENCIÓN - SUPERFICIE CALIENTE** - Las temperaturas de las superficies accesibles pueden ser altas durante el funcionamiento del aparato.

**ATTENTION - HOT SURFACE** - Accessible surface temperatures can be high during appliance operation.

**ATTENTION - SURFACE CHAUDE** - Les températures de surface accessibles peuvent être élevées pendant le fonctionnement de l'appareil.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-o para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções, liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.

Este aparelho deve ser ligado a uma tomada com contacto de terra.

Ao colocar o ferro no seu suporte certifique-se que a superfície sobre a qual está colocado é estável.

O ferro deve ser utilizado e repousado sobre uma superfície plana e estável.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou tiverem recebido instruções relativas ao uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção não deve ser feita por crianças sem supervisão.

Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças menores de 8 anos de idade, quando está ligado ou a arrefecer.

Remova sempre a ficha da tomada após de cada utilização e aquando de operações de limpeza.

Não retire a ficha da tomada por meio de esticção do cabo de alimentação.

Utilize apenas água no reservatório sem adição de qualquer outra substância, dado que poderá danificar o aparelho.

A sua limpeza deverá ser efetuada conforme indicado nas

---

instruções de Manutenção e Limpeza.

Deixe arrefecer o aparelho antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou de arrumação.

Nunca deixe o aparelho ligado sem vigilância.

A ficha deve ser removida da tomada antes de encher o reservatório com água.

O orifício de enchimento não deve ser aberto durante o funcionamento.

O ferro só deve ser utilizado com o suporte fornecido. Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar corretamente ou se estiver de algum modo danificado.

Qualquer intervenção para além da limpeza deve ser executada num Serviço de Assistência Técnica Autorizado Flama.

O aparelho não deve ser utilizado se tombou e existirem sinais visíveis de estragos ou se existirem fugas. Contacte o Serviço de Assistência Técnica Flama.

Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem danificados.

Se o cabo de alimentação se danificar, não o tente substituir. Mande-o substituir imediatamente num Serviço de Assistência Técnica Autorizado FLAMA, de forma a evitar um perigo.

**Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.**

**Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em [www.flama.pt](http://www.flama.pt).**

---

## DESCRIÇÃO

1. Depósito de água
2. Pega de transporte
3. Base de descanso
4. Indicador luminoso de funcionamento
5. Botão de vapor
6. Cabo de alimentação do ferro
7. Cabo de alimentação da base
8. Botão da pega de transporte
9. Filtro
10. Patilha do depósito de água
11. Botão de regulação de temperatura

## FUNCIONAMENTO

Antes da primeira utilização

Remova todos os rótulos, autocolantes e etiquetas, exceto a placa de características do produto.

Verifique que a corrente de sua casa é a mesma que a indicada na placa de características do aparelho.

Pressione o Botão da pega de transporte e baixe a pega de transporte.

Desenrole completamente o cabo de alimentação do ferro e o cabo de alimentação da base.

Coloque o aparelho numa superfície horizontal, suficientemente estável e nivelada, como a tábua de passar a ferro.

### Encher o depósito da água

A ficha deve ser retirada da tomada elétrica antes de encher o depósito de água.

Pressione para cima a patilha do depósito de água e puxe o depósito de água para fora da base.

Retire o filtro do depósito de água.

Abasteça o depósito da água com água limpa, até à marca MAX.

Volte a colocar o filtro no depósito de água.

Volte a colocar o depósito de água na base. O depósito estará bem posicionado quando ouvir um “click”, significando que a patilha do depósito de água está na sua correta posição.

No final de cada utilização do gerador de vapor, retire a água que sobrou.

Nota: Quando a água atinge um nível mínimo ou o depósito fica vazio, a bomba produzirá um som para indicar que é necessário o reabastecimento. Deve parar a utilização do aparelho imediatamente e reencher o depósito tal como está explicado anteriormente.

### Seleção da função de Vapor

Depois de ligar o gerador de vapor à corrente, rode o botão de regulação de temperatura para a posição de passar com vapor. O indicador luminoso de funcionamento acenderá, o que indica que o aparelho se encontra em aquecimento.

Quando a temperatura desejada é atingida, o indicador luminoso de funcionamento apaga e o ferro está pronto a utilizar. Durante a utilização, o indicador luminoso de funcionamento vai acender e apagar várias vezes, o que indica que o ferro está automaticamente a manter a temperatura.

Pressione o botão de vapor para passar a ferro com vapor. Quando ajusta a temperatura, o nível de vapor é ajustado automaticamente. O vapor máximo será obtido na posição de temperatura “MAX” e será menor gradualmente quando muda para a posição “WOOL (lã) / SILK (seda)”.

---

**Nota:** Quando o botão de regulação de temperatura está na posição SYNTHETIC (sintético), a função de vapor não está ativada pois a temperatura é demasiado baixa para que o vapor seja produzido, funcionando apenas para engomar a seco.

## Engomar a vapor

Encha o depósito de água com água limpa de acordo com as instruções descritas no capítulo “Encher o depósito da água”. Para um melhor desempenho, mergulhe o filtro em água durante alguns minutos antes de o instalar no depósito de água.

Depois de ligar o gerador de vapor à corrente, rode o botão de regulação de temperatura para a posição de passar com vapor. O indicador luminoso de funcionamento acenderá, o que indica que o aparelho se encontra em aquecimento. Quando a temperatura desejada é atingida, o indicador luminoso de funcionamento apaga e o ferro está pronto a passar com vapor.

Antes de utilizar pela primeira vez o ferro a vapor, limpe o circuito de água do gerador da seguinte maneira:

Retire o ferro da base, pressione o botão de vapor e deixe fazer vapor durante 30 segundos; depois pare durante trinta segundos e assim sucessivamente até o indicador luminoso de funcionamento apagar, sinal que o ferro está pronto a utilizar.

**Nota** - Durante a utilização, o indicador luminoso de funcionamento vai acender e apagar várias vezes, o que indica que o ferro está automaticamente a manter a temperatura.

Enquanto passa com vapor, a quantidade de vapor vai variar de acordo com a

temperatura selecionada no botão de regulação de temperatura. Este sistema evita que hajam fugas de água na base do ferro.

Depois de utilizar, volte a colocar o ferro na base, rode o botão de regulação de temperatura para a posição “MIN” e desligue o gerador, retirando a ficha da tomada.

Retire o depósito de água da base de descanso e esvazie-o.

**Nota** - cada vez que utiliza o ferro, quando a função de ferro a vapor é utilizada, é normal que, durante uns segundos, ocorra uma ligeira vibração que é provocada pela bomba de água no interior da base de descanso. Isto acontece porque existe ar dentro do filtro. Esta vibração cessa quando este ar é bombeado para o exterior. Se estas condições persistirem para além de 60 segundos, verifique se o filtro e o depósito da água estão corretamente colocados.

Quando o botão de regulação de temperatura está na posição SYNTHETIC (sintético) apenas está disponível a função de engomar a seco. O débito máximo de vapor será obtido quando regular o botão de regulação de temperatura para a posição “MAX”. Quando o botão de regulação de temperatura está regulado para a posição “WOOL (lã) / SILK (seda)”, o débito de vapor automaticamente se regulará.

## Utilização com o ferro na vertical

Siga o processo de engomar a vapor.

Segure o ferro na posição vertical guardando uma distância da peça de roupa entre os 5 e os 15cm. Pressione o botão de vapor; será libertado vapor. Esta função é especialmente indicada para eliminar vincos de roupas penduradas e cortinas.

---

Nunca liberte vapor diretamente em pessoas.

## Engomar a seco

Ligue a ficha a uma tomada adequada.

Rode o botão de regulação de temperatura para a posição desejada, de acordo com as instruções da etiqueta da peça ou a tabela de cuidados com os tecidos. O indicador luminoso de funcionamento acenderá, o que indica que o aparelho se encontra em aquecimento. Quando o indicador luminoso de funcionamento apaga, a temperatura desejada foi atingida. Durante a utilização o indicador luminoso de funcionamento irá acender e apagar várias vezes, o que indica que o ferro mantém a temperatura automaticamente.

Depois de utilizar, volte a colocar o ferro na base, rode o botão de regulação de temperatura para a posição “MIN” e desligue o gerador, retirando a ficha da tomada.

**Nota** - Quando muda a temperatura selecionada de uma temperatura mais alta para uma mais baixa, é aconselhável que não comece a passar imediatamente pois poderia causar queimaduras na sua peça de roupa. Espere que o indicador luminoso de funcionamento acenda outra vez e só então comece a passar.

## Pega de transporte

A pega de transporte, como o nome indica, foi concebida para transportar o aparelho.

Antes de utilizar o gerador de vapor, baixe a pega de transporte de acordo com as seguintes instruções:

Pressione os dois botões da pega de forma sincronizada e baixe a pega.

Depois de utilizar o gerador, deixe-o arrefecer completamente e enrole o cabo de alimentação no enrolador da base de descanso (ver capítulo “Enrolador de cabo”) e coloque o ferro também na base de descanso. Levante a pega até ouvir um som (clik) indicando que a pega está trancada e que pode transportar o aparelho.

## Enrolador de cabo

O design único do enrolador de cabo da base de descanso não proporciona apenas uma estética agradável, mas também um fácil e prático armazenamento.

Depois de utilizar o gerador, coloque o ferro na base, rode o botão de regulação de temperatura para a posição “MIN” e desligue o gerador, retirando a ficha da tomada.

Retire o depósito de água da base de descanso e esvazie-o.

Dobre o cabo de alimentação do ferro e enrole-o no sentido dos ponteiros do relógio à volta dos ganchos da base. Junte o cabo de alimentação do ferro e o cabo de alimentação da base. Enrole o cabo de alimentação da base no sentido dos ponteiros do relógio à volta dos ganchos da base e prenda a ficha com o cabo de alimentação do ferro.

---

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer.

Limpe o aparelho com um pano húmido. Elimine resíduos de calcário ou outros resíduos na base do ferro com um pano húmido ou um pouco de detergente não abrasivo (líquido), limpando de seguida.

Nunca limpe o aparelho em água corrente, debaixo da torneira.

### Substituição do filtro

Retire o depósito de água da base, retire o filtro do depósito de água e substitua-o por um novo.

Volte a colocar o depósito de água na base. O depósito estará bem posicionado quando ouvir um “click”, significando que a patilha do depósito de água está na sua posição correta.

**NOTA** - mergulhe o filtro em água durante alguns minutos para que o desempenho seja melhorado no futuro.

### Arrumação

Depois de utilizar o gerador, coloque o ferro na base, rode o botão de regulação de temperatura para a posição “MIN” e desligue o gerador, retirando a ficha da tomada. Retire o depósito de água da base de descanso e esvazie-o. Deixe o aparelho arrefecer durante, pelos menos, 60 minutos.

Enrole os cabos de alimentação em redor do enrolador de cabo na base de descanso.

O ferro deve ser guardado na base e com a pega de transporte em baixo.

## ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

## PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos.

O objetivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha seletiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efetuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Lea todas las instrucciones detenidamente antes de usar el aparato por primera vez y consérvelas para futuras consultas. Cualquier uso que no esté de acuerdo con las instrucciones exime a FLAMA de toda responsabilidad.

Este aparato debe estar conectado a una toma de tierra.

Al colocar la plancha sobre su soporte, asegúrese de que la superficie sobre la que se coloca sea estable.

La plancha debe usarse y apoyarse sobre una superficie plana y estable.

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimiento, si están supervisados o han recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y comprender los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el dispositivo.

La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años, cuando esté encendido o cuando se esté enfriando.

Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de cada uso y durante la limpieza.

No extraiga el enchufe de la toma tirando del cable de alimentación.

Utilice únicamente agua en el depósito sin añadir ninguna otra sustancia, ya que podría dañar el aparato.

---

Su limpieza debe realizarse como se indica en las instrucciones de Mantenimiento y Limpieza.

Deje que el aparato se enfríe antes de realizar cualquier operación de limpieza o almacenamiento.

Nunca deje el dispositivo encendido sin vigilancia.

El enchufe debe retirarse del enchufe antes de llenar el depósito con agua.

El orificio de llenado no debe abrirse durante el funcionamiento. La plancha solo debe utilizarse con el soporte proporcionado. No utilice el aparato si no funciona correctamente o si está dañado de alguna manera.

Cualquier intervención distinta a la limpieza debe ser realizada por un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado Flama.

El aparato no debe utilizarse si se ha volcado y hay signos visibles de daño o si hay una fuga. Comuníquese con el Servicio de Asistencia Técnica de Flame.

No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.

Si el cable de alimentación se daña, no intente reemplazarlo. Haga que lo reemplace inmediatamente por un Servicio de Asistencia Técnica autorizado de FLAMA para evitar un peligro.

**Este producto cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética y de bajo voltaje.**

**Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en [www.flama.pt](http://www.flama.pt).**

---

## DESCRIPCIÓN

1. Depósito de agua
2. Asa de transporte
3. Base de descanso
4. Indicador luminoso de funcionamiento
5. Botón de vapor
6. Cable de alimentación de la plancha
7. Cable de alimentación de la base
8. Botón de asa de transporte
9. Filtro
10. Lengüeta del depósito de agua
11. Botón de ajuste de temperatura

## FUNCIONAMIENTO

### Antes del primer uso

Quite todas las etiquetas, adhesivos y rótulos excepto la placa de identificación del producto.

Verifique que la corriente en su hogar sea la misma que se indica en la placa de identificación del electrodoméstico.

Presione el botón del asa de transporte y baje el asa de transporte.

Desenrolle completamente el cable de alimentación de la plancha y el cable de alimentación de la base.

Coloque el aparato sobre una superficie horizontal lo suficientemente estable y nivelada, como una tabla de planchar.

### Llenar el depósito de agua

Se debe quitar el enchufe del tomacorriente antes de llenar el depósito de agua.

Presione hacia arriba la lengüeta del depósito de agua y extraiga el depósito de agua de la base.

Retire el filtro del depósito de agua.

Llene el depósito de agua con agua limpia hasta la marca MAX.

Vuelva a colocar el filtro en el depósito de agua.

Vuelva a colocar el depósito de agua en la base. El depósito estará bien posicionado cuando escuche un “clic”, lo que significa que la lengüeta del depósito de agua está en su posición correcta.

Al final de cada uso del centro de planchado, elimine el agua restante.

Nota: cuando el agua alcanza un nivel mínimo o el depósito está vacío, la bomba emitirá un sonido para indicar que es necesario volver a llenarlo. Debe dejar de usar el aparato inmediatamente y volver a llenar el depósito como se explicó anteriormente.

### Selección de función de vapor

Después de conectar el centro de planchado a la red, gire el botón de ajuste de temperatura a la posición de planchado a vapor. Se enciende el indicador luminoso de funcionamiento, lo que indica que el aparato se está calentando.

Cuando se alcanza la temperatura deseada, la lámpara de funcionamiento se apaga y la plancha está lista para usar. Durante el uso, el indicador luminoso de funcionamiento se encenderá y apagará varias veces, lo que indica que la plancha mantiene automáticamente la temperatura.

Presione el botón de vapor para planchar con vapor. Cuando ajusta la temperatura, el nivel de vapor se ajusta automáticamente. El vapor máximo se obtendrá en la posición de temperatura “MAX” y disminuirá gradualmente cuando cambie a la posición

---

“WOOL (lana) / SILK (seda)”.

**Nota:** cuando el botón de ajuste de temperatura está en la posición SYNTHETIC (sintética), la función de vapor no se activa porque la temperatura es demasiado baja para producir vapor, solo funciona para planchar en seco.

Plancha de vapor

Llene el depósito de agua con agua limpia según las instrucciones descritas en el capítulo “llenado del depósito de agua”. Para un mejor rendimiento, sumerja el filtro en agua durante unos minutos antes de instalarlo en el depósito de agua.

Después de conectar el centro de planchado a la red, gire el botón de ajuste de temperatura a la posición de planchado a vapor. Se enciende la luz de funcionamiento, lo que indica que el aparato se está calentando. Cuando se alcanza la temperatura deseada, la luz de funcionamiento se apaga y la plancha está lista para planchar al vapor.

Antes de usar la plancha de vapor por primera vez, limpie el circuito de agua del generador de la siguiente manera:

Retire la plancha de la base, presione el botón de vapor y déjela al vapor durante 30 segundos; luego deténgase durante treinta segundos y así sucesivamente hasta que la luz indicadora se apague, una señal de que la plancha está lista para usar.

Nota - durante el uso, la luz de operación se encenderá y apagará varias veces, lo que indica que la plancha mantiene automáticamente la temperatura.

Mientras plancha con vapor, la cantidad de vapor variará según la temperatura seleccionada en el botón de ajuste de temperatura. Este sistema evita que el agua se filtre por la base de la plancha.

Después del uso, vuelva a colocar la plancha en la base, gire el botón de ajuste de temperatura a la posición “min” y apague el generador quitando el enchufe del enchufe.

Retire el depósito de agua de la base de descanso y vacíelo.

Nota - cada vez que utiliza la plancha, cuando se utiliza la función de plancha de vapor, es normal que, durante unos segundos, se produzca una ligera vibración provocada por la bomba de agua dentro de la base de descanso. Esto se debe a que hay aire dentro del filtro. Esta vibración cesa cuando se bombea este aire. Si estas condiciones persisten más allá de los 60 segundos, verifique que el filtro y el depósito de agua estén colocados correctamente.

Cuando el botón de ajuste de temperatura está en la posición SYNTHETIC (sintética), solo está disponible la función de planchado en seco. El flujo de vapor máximo se obtendrá cuando coloque el botón de ajuste de temperatura en la posición “MAX”. Cuando el botón de ajuste de temperatura esté en la posición “WOOL (lana) / SILK (seda)”, la tasa de flujo de vapor se ajustará automáticamente sí mismo.

## Usar con la plancha verticalmente

Siga el proceso de planchado al vapor. Sostenga la plancha en posición vertical, manteniendo una distancia de la prenda de entre 5 y 15 cm. Presione el botón de vapor; se liberará vapor. Esta función es especialmente adecuada para eliminar las arrugas de la ropa y las cortinas colgadas. Nunca suelte vapor directamente sobre las personas.

---

## Planchar en seco

Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.

Gire el botón de ajuste de temperatura a la posición deseada de acuerdo con las instrucciones en la etiqueta de la prenda o en la tabla de cuidados de la tela. Se enciende la luz de funcionamiento, lo que indica que el aparato se está calentando. Cuando la lámpara de funcionamiento se apaga, se ha alcanzado la temperatura deseada. Durante el uso, la lámpara operatoria se encenderá y apagará varias veces, lo que indica que la plancha mantiene la temperatura automáticamente.

Después del uso, vuelva a colocar la plancha en la base, gire el botón de ajuste de temperatura a la posición “min” y apague el generador quitando el enchufe del enchufe.

Nota - al cambiar la temperatura seleccionada de una temperatura más alta a una más baja, es recomendable no comenzar a planchar inmediatamente ya que esto podría causar quemaduras en su prenda. Espere a que la lámpara operatoria se encienda de nuevo y luego comience a pasar.

## Asa de transporte

El asa de transporte, como su nombre lo indica, está diseñado para transportar el aparato.

Antes de usar el centro de planchado, baje el asa de transporte de acuerdo con las siguientes instrucciones:

Presione los dos botones de la manija sincrónicamente y baje la manija.

Después de usar el generador, deje que se enfríe completamente y enrolle el cable de alimentación alrededor del enrollador

de la base de apoyo (consulte el capítulo “enrollador de cable”) y coloque la plancha sobre la base de apoyo también. Levante el asa hasta que escuche un sonido (clic) que indica que el asa está bloqueada y que puede transportar el dispositivo.

## Enrollador de cable

El diseño único del carrete de cable de soporte de descanso no solo proporciona una estética agradable, sino también un almacenamiento fácil y conveniente.

Después de usar el generador, coloque la plancha en la base, gire el botón de ajuste de temperatura a la posición “min” y apague el generador quitando el enchufe del enchufe.

Retire el depósito de agua de la base de descanso y vacíelo.

Doble el cable de alimentación de la plancha y envuélvalo en el sentido de las agujas del reloj alrededor de los ganchos de la base. Junte el cable de alimentación de la plancha y el cable de alimentación de la base. Envuelva el cable de alimentación de la base en el sentido de las agujas del reloj alrededor de los ganchos de la base y asegure el enchufe con el cable de alimentación de la plancha.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe el aparato y déjelo enfriar.

Limpiar el aparato con un paño húmedo. Retire la cal u otros residuos de la base de la plancha con un paño húmedo o un poco de detergente no abrasivo (líquido) y luego límpielo.

Nunca limpie el aparato con agua corriente debajo del grifo.

Reemplazar el filtro

Retire el depósito de agua de la base, retire el filtro del depósito de agua y reemplácelo por uno nuevo.

Vuelva a colocar el depósito de agua en la base. El depósito estará bien posicionado cuando escuche un “clic”, lo que significa que la lengüeta del depósito de agua está en su posición correcta.

Nota: sumerja el filtro en agua durante unos minutos para mejorar el rendimiento en el futuro.

## Almacenaje

Después de usar el generador, coloque la plancha en la base, gire el botón de ajuste de temperatura a la posición “min” y apague el generador quitando el enchufe del enchufe. Retire el depósito de agua de la base de descanso y vacíelo. Deje que el aparato se enfríe durante al menos 60 minutos.

Envuelva los cables de alimentación alrededor del enrollador de cables en la base del soporte.

La plancha debe guardarse en la base y con el asa de transporte en la parte inferior.

## ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería, lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontar o reparar el aparato, ya que esto puede ser peligroso.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.

El objetivo prioritario de la recogida de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promover la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Cuando este aparato esté fuera de uso, no debe desecharse con los demás residuos urbanos no diferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ello.

La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho está definido pela respetiva Directiva UE em vigor à data de compra/ entrega.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. o direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 36 meses após a data da compra, é necessário:

A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El período de garantía de este aparato está definido por la respectiva directiva de la UE en vigor en la fecha de compra / entrega.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre artículos consumibles, bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 36 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

---

**FLAMA<sup>®</sup>**

Fábrica de Louças e Electrodomésticos, S.A.  
Rua Alto de Mirões, nº249  
Zona Industrial de Cesar  
3700-727 Cesar  
Portugal

t. +351 256 850 170  
f. +351 256 850 179

[www.flama.pt](http://www.flama.pt)  
[info@flama.pt](mailto:info@flama.pt)